

## PT Zurich Asuransi Indonesia Tbk

Graha Zurich  
 Jl. MT Haryono Kav.42 Jakarta 12780 – Telp.: (62-21) 29667373 (Hunting) – Fax : (62-21) 29667345, 29667374

### NOTICE OF CLAIM FOR BURGLARY / HOUSEHOLD GOODS

PENGAJUAN KLAIM KEBONGKARAN / PERABOT RUMAH TANGGA

1. *Insured's Name* \_\_\_\_\_ *Policy Number* \_\_\_\_\_  
 Nama Tertanggung \_\_\_\_\_ Nomor Polis \_\_\_\_\_
  
2. *Address* \_\_\_\_\_  
 Alamat \_\_\_\_\_
  
3. *Occupation* \_\_\_\_\_ *Expiry Date* \_\_\_\_\_  
 Jabatan \_\_\_\_\_ Tanggal berakhirnya \_\_\_\_\_
  
4. *Date of loss or damage* \_\_\_\_\_ *Time* \_\_\_\_\_ *Place* \_\_\_\_\_  
 Saat kehilangan atau kerusakan \_\_\_\_\_ Jam \_\_\_\_\_ Tempat \_\_\_\_\_
  
5. *Police Station to which loss was reported* \_\_\_\_\_ *Date* \_\_\_\_\_  
 Pos Polisi dimana kehilangan dilaporkan \_\_\_\_\_ Tanggal \_\_\_\_\_
  
6. *Please state briefly to the best of your knowledge and belief how the loss or damage occurred*  
 Terangkan dengan jelas menurut keyakinan dan kepercayaan anda bagaimana kehilangan/kerusakan terjadi  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_
  
7. *Have you any suspicion as to any parties implicated ?*  
 Apakah anda mencurigai sesuatu pihak yang terlibat ?  
 \_\_\_\_\_  
*If so, please give particulars*  
 Jika demikian, jelaskan  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_
  
8. *Are you the sole owner of the property lost or damage ?*  
 Apakah anda pemilik tunggal dari barang yang hilang atau rusak ?  
 \_\_\_\_\_
  
- Is the property in respect of which you are making a claim insured with against all or any of the risks covered by the above policy ?*  
 Apakah barang yang anda tuntut ini diasuransikan kepada asuransi lain terhadap semua atau sebagian dari risiko yang ditanggung oleh polis diatas ?  
 \_\_\_\_\_  
*If so, give particulars*  
 Jika demikian, berikan keterangan  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_
  
9. *Have you ever made a claim on any insurer in respect of loss or damage by any of the risks covered by the above policy ?*  
 Apakah anda pernah membuat tuntutan pada suatu penanggung mengenai kehilangan atau kerusakan terhadap suatu risiko yang ditanggung oleh polis diatas ?  
 \_\_\_\_\_  
*If so please give particulars*  
 Jika demikian harap jelaskan  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_
  
10. *Please state the total amount claimed as set out in detail overleaf*  
 Sebutkan jumlah tuntutan seperti yang terperinci dihalaman sebelah  
 \_\_\_\_\_

## STATEMENT OF CLAIM / KETERANGAN TUNTUTAN

*This form must be completed and delivered to the company within seven days of its receipt by the claimant; before completing it, the claimant is requested to read the conditions of the policy; if a false statement is made in support of a claim, the policy shall be void.*

Formulir ini harus dilengkapi dan dikembalikan kepada perusahaan dalam waktu tujuh hari setelah diterima oleh si penuntut; sebelum mengisinya si penuntut diminta untuk membaca kondisi-kondisi pada polis; jika dibuat keterangan palsu untuk menguatkan tuntutan, maka polis akan batal.

Please complete all lines and columns of the form; ticks and dashes are not sufficient.

Harap lengkapi semua garis dan kolom dari formulir ini; titik dan garis tidak mencukupi.

The claimant must promptly take all practicable steps to trace and recover or preserve the property and notify the police.

Sipenuntut harus segera mengambil langkah-langkah yang praktis untuk mengikuti jejak dan mendapatkan kembali atau melindungi harta bendanya dan melapor pada polisi.

Unless otherwise stated in the policy, the amount that can be claimed on any article is limited to the actual value at the time of loss.

Kecuali disebutkan dalam polis, jumlah yang dituntut untuk suatu barang dibatasi sesuai dengan nilainya pada waktu kehilangan.

<i>Full description of each loss or damage article.</i>	<i>Name and address of party from whom article was purchased or by whom presented.</i>	<i>Date of purchase or presentation as far as is known.</i>	<i>Price paid as far as is known</i>	<i>Deduction for age and wear and tear.</i>	<i>Sum claimed for present value.</i>	<i>Detail regarding loss or damage.</i>
Keterangan lengkap dari masing2 barang yang hilang atau rusak.	Nama dan alamat dari siapa barang dibeli atau dari siapa didapat.	Tanggal dari pembelian atau penyerahan yang anda ingat.	Harga yang diketahui	Potongan untuk penyusutan dan cacat	Besarnya claim berdasarkan nilai sekarang.	Penjelasan mengenai kehilangan atau kerusakan

*I / We declare the foregoing particulars to be true in every respect and that no information has been suppressed. I / We declare that the sum claimed represents the amount I am / We are entitled to claim in accordance with the terms of the policy.*

Saya / Kami menyatakan bahwa keterangan diatas adalah benar untuk tiap hal dan bahkan tak ada keterangan yang disembunyikan. Saya / Kami menyatakan bahwa jumlah yang dituntut sebanding dengan jumlah dimana saya / kami berhak menuntut sesuai dengan syarat pada polis.

DATE  
TANGGAL

SIGNATURE OF CLAIMANT  
TANDATANGAN PENUNTUT